

ZORAM HIRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

VOL. XVII. No. 1. AIJAL. FORTNIGHTLY FEBRUARY 15 1969.

Proceedings Of The Mizo District Council
March Session, Held At The Council Chamber
On 30 th. March. 1967:

2nd. Sitting.

Members Present : 10.

Members Abs nt : 14.

Chairman : Pu Lalbuai. Chairman.

thla aţangin an lo la tawh nge ni, tunah lo pawmpui ta ila arcar-in an la mai dawn em ni ang ?.

PU H.K. BAWICHHUAKA, C.E.M.:
Pu Chairman, Executive Committee te hi District Council aia thil lo titu tur an ni a, an thil lo tih avanga District Council-in Confidence a neiin loh chuan pah theih pawh an ni a. Kumin January ni khat aţang khan he House hian min pass pui hma hauhin kan lo la ve ringawt mai a ni.

CHAIRMAN : Tuna an sawi ang kha thil awmdan chu a ni a. Chian lohna leh sawi duh nei in la awm em ?. (Member te an ngawi a (Hnial in awm lo a nih chuan Executive Order No. 3 of 1967 chu lungrual takin kan pawmpui a nih chu.

Tunah chuan inkhawm chu kan lo chawhlsan rih ang a, Chaw hnu dar 1-ah kan tan leh ang.

Recess till 1 P. M.

1 P. M.

CHAIRMAN: Tukina kan tih hman tak loh Official Resolution No. 1 "Extension of District Councils term" chu kan lo ngaihtuah leh ang a.

Kan ram buaina avanga kan District Council inthlan tin theih loh a nih thu a ni ber a. Chuvang-in "Election of District Council" tih zawk tur a ni. Kan Executive lamia Chiang zawk-in an resolution chu move ngai mai se a tha ang.

OFFICIAL RESOLUTION :
"ELECTION OF DISTRICT COUNCIL".

PU H.K. BAWICHHUAKA, C.E.M.:
Pu Chairman, he kan resolution :-

"Whereas the life of the existing District Council expired on 23rd. June, 1967, but whereas the Mizo District is declared disturbed area ; and whereas free and fair election would not be possible, and in view of the risk to be involved, the District Council is of the opinion that it is not expedient to hold the District Council election at present" tih a ni a.

Kan han thlir kan hau thlirin resolution, zuk tih loh theih loh thil niu hriatna kan nei a. Member-te pawhin sawi tur tamtak in neiin ka ring a. Hemi House hian he thil kan tih hi min discuss pui min pawmsak kan duh a.

Resolution hi kan sawi hman kan han move phawt ang a. "Free and fair election te chu a awm theih dawn loh thute kan han Sakhitbingchunglawn a. Tuna inthlanna awm taah khan Darlawn Centre-ah chuan vote thlak turin sipai lamia an vau a, votes 600 lai a tla a. Hetiang in vau luihna hi India ramah a vawi khat awmna hial a niin ka ring a, a mak hle! Vote crawh chu valid a nih leh nih loh chu kan sawi thei lo va, M. P. kha inchuhate a awm avangin thlak loh theih lohna lai chu a awm a. Mahse, Darlawn Centre-ah chuan invau luihna avangin vote turin mi 600 lai an kal a. Aizawl-ah chuan ni sing eng emaw zat kan awm a, vote erawh chu 39 chaub a tla a ni.

Hmun tam takah Polling Stations a awm theih loh avangin kawngpui dung

leh Security Posts awmnahte chaub Sorkam a dah ther a. Bial VIII-ah te, Bial VI-ah te leh Bial Xahte chuan District Council inthlanna awm thei hauhin a rinawm lo va. Tin, inthlan hi a free-in a fair dawn bawh bek lo. Tin, khaw tam tak khaw 40 aia tan chu iniat a, Grouped an ni a, khaw tam tak hal fai a ni bawh a.

Chu bakah inthlan haw tawkte kan awm a. Pu Paul Zakhuma te pawh M. L. A. enuh a tum avangin a in leh lo a kang tal der a. Pu A. Thanglora pawh a thumtute'n an khawngaih vang nge kan hre lo va, an hal sak ta lo a ni awm a lang a, Chandmay-a a in pawh chu Security Post a huah vang nge chu kan hre lo va, an hal lo va. J. F. Manliana pawh a inpe an tin avangin a in hal an tum a, nimahsela, thenawm khaw vengie'n an thehsak a. Chuvangin, risks hi a nasa lutuk a, disturbed area a lo nih avangin sipai chi hrang hrang pawh sing aia tam an awm a, Police lamte chihiar tel pheh chuan a tlem berah pawh Battalians 15 aia tlem lo an awm a ni. Chuti chung pawh chuan khawpui berah pawh inkahate a la awm thei cheu va. Hman zan lawk-ah pawh Police Officer pakhat an kap hlum a, chumi hma lawkin Security Post pakhat an kap bawh a.

Hetiang hi a ni a, inthlanna neih hi a harsa em em a, thlangtute tap pawh

kal a barsain inthlanna hmunte pawh sian a harsa hle ang. Keini ngaih dan chuan tun ang hunah chuan District Council election hi awm thei niin kan hre lo. (Resolution a chhiar leh a) A dan ang chuan tuna kan District Council June 23rd. a lo tawp tur hi a tawp hmain a chhonzawmtu lo thlan lawk a ngai a. Nimahsela, he resolution hi kan pass chuan inthlanna neih kan cho dawn lo tihna a ni. District Council hian perpetual life a nei ang a, inthlak zel a ni ang tih ni mah se, keini thir dan chuan mi thenkhat borolna tur chuan inthlanna hi awm thei niin kan ngai lo. Chu ai chuan kan District Council hi June 22rd ah pawh chuan lo tawp mai se a pawl lo zawkin kan ngai a ni. Sorkar lam erawh chuan engangin nge a rawn ngaih dawn chu kan hre lo nain kan resolution thi ka rawn move a ni.

CHAIRMAN : Aw le, resolution (a chhiar a) chu kan C.E.M.-in chiang takin a rawn sawi a. Hemi a rawn move hi member-ten rem lo, ti emaw, awm lo, ti emaw kan awm em? Awm lo ti kan awm lo a nih chuan kan discuss nghal mai ang a. C.E.M. sawi tawh ang khan kan District Council member-te chu tun anga ram buai ah chuan thlan theih rual a ni lo rengin ka ngai a. Hemi thubah

hian keinin inthlan theih lohah ngai mah ila, sorkar-in engtin nge a ngaih ve zel dan chu kan hre lo a, chuvangin, he resolution hi tuna House-in kan discuss-a kan tih ngei a ngai a. Chief Executive Member-in a rawn sawi ang hi tha kan ti tawh mai em? Sawi duh neite kan la awm chuan sawi zel ni sela.

PU C. PAHLIRA, E. M. Pu Chairman, tuna kan C.E.M. sawi kha tlemin han tanpui ka duh a. Hei kan District Council hun chu a lo tawp leh dawn tak avangin inthlan thu hi sawi loh theih loh a ni a. Executive Committee chuan ni china mi ang khan rawtna a han sian ta a. Sorkar-in MLA leh M. P. inthlanna a rawn sian khan Central sorkar thleng pawhin hniaina kan sian tawh a. Kan hotute zu hniaina chu pawm lovin sorkar chuan inthlanna a rawn sian lu ta a, mi tam tak (innocent) thil tisualloten tawrhna an neih phah a, chu chu khawvel hriatin a awm a.

Tunah pawh Assam a tanga chhuah kan tum avangin Assam sorkar-ah hian chanvo neih loh hi thain kan hria a. Tin, inthlanna lo haw tawh kan awm a, sorkar-in min hum thei bawh si lo va, inthlannate chu lo nei ila, mi tamtak nunna hial hlauh te, harsatna tamtak tawkte kan lo awm dawn a. Kan raw

awm dan enin buaina sian chhuaktute aini mipui nunauin an tuar nasa em em leh zawk dawn a, mipui nunau zingah ei turte an dap a, chung enu sorkar lamin nasa takin danchah a tum a. mipuite chuan sorkar an tanpui duh lo ni lovin, humhimna an hmu thei bawh si lo va, an nunna humhimnan ei turte buaina sian tute hnenah chuan pe lo thei lo dinhmanah an ding a. Thingtlang khaw tam zawk venhimna hnuaia awm pha ve lote dinhmun khirzhia chu kan sawi tam ngai lovin kan hre theuh awm e.

Sorkar lamin khuate an suan khawm a, khua kan hung ang a, buaina awm lovin kan veng him thei ang, an ti a. Kan hotuten thiltih hlawhtlin a harzia leh chu thil an tum a hlawhtlin an rin loh thu pawh Central sorkar thlengin an hriattir a. Grouping Centre-ahte chuan Security Force an han dah ngei a, mahse muanna an nei thei chuang lo, MNF Volunteers lamte chuan Identity Cards te leh Ration cards te thlengin an nei thei a, chu bakah an ei tur, "Chu mi, kha mi hmuna min rawn pe rawh u, min pek loh chuan in nunna kan la ang," an ti a. Chutichuan Group-a mite pawhin muanna reng reng an nei thei lo. Baktawngahte phei chuan Volunteers-in

kan rawn kap ang an ti a. A vengtu sipai lamin min rawn kah vaih chuan in vaiin kan tihlum vek ang che u, tiin an vau let ve leh si a. Chuti a nih si avang chuan an ei ai ai, an fate ei ai ai sengin MNF Volunteers te chu rawn kap lo turin an tawn lungawi a lo ngai ta a.

Tin, sipai lamte thingtlangah an vak a, a chang changin thirrimna tur an tawh a. Khaw tam tak an hain an leh lo nei lo tam tak an sian tawh a ni. Kum hluite khan a zin em avangin ritama tni em chu kan la awm lo va, mahse kuminah chuan mangang Aijal ah hian an lo lut tam hle tawh a ni. Kum in chu khua pawhin a zir lo va, ruabte a sur reng avangin lote pawh a hal theih lo va. Sipai lam veivakin puakphurah te an man a, Volunteers lamin an lo chhaw ve bawh nen. Mahni hna pawh thawh hman lovin an phe an phe mai a. Fur lo thleng turah hian tam a lo thleng ngei dawn a, sorkar pawh hriattir a tul in an lo hriat lawk pawh a tul hle a ni. Hnawmtam ringa nung tur tam tak tunah hian kan awm tawh a ni.

Tunah hian kan dinhmun enin Election, hmanah pawha kan hnia tawh an rawn tihluh leh chuan hrehawmna nasa tak a lo thleng ngei ngei dawn a ni. Chuvangin District Council Election awm theih loh thu hi sorkar kan hriattir ngei a tul in ka hria a ni.

CHAIRMAN : An sawi tak ang khan kan ramah chuan inthlanna hi thiltihtheih a ni lo ang tim kan hotute chuan theihtawpin an sawi a. Mahse, sorkar chuan a tiluin kan hotute thu pawh chu a pawisa duh lovin M.L.A. leh M.P. inthlannate chu an rawn siam lui a. Hmun theokhatah pawh buainate a awm phah a. Baktawngah pnei chuan nuauten an tawrh prah basa em em a. Chuvangin kan Executive lamin ngun taka an ngaituath hnu, he Resolution hi ngaituabho a ni a. Sawi tam ngai lovin kan hre chiang tawh tawh viau bawh ang a. He kan Resolution hi kan pawm thei mai dawn em? Tha kan utlang thei mai em ni?

PU C. PAHLIRA, E. M. : Pu Chairman, tlem han sawi leh hlek ka duh a, hman-ni lawk pawh khan Military Convoy a kal a. Khumtung bulah khian an lo kap a. Chuvang chuan Baktawng mi-bring zawng zawng an hremi hnathawh thei lovin khawlaiah ni lengin an hreng a. Hetiang hi thil awm dan a ni a, election-te chu a awm thei dawn lo reng reng a.

Inthlanna awm theihna awm ka bial Circle III-A-ah chuan khaw 28 a awm a, chutah chuan M.L.A. leh M.P. thlan-naah pawh khan Darlawnah chauh inthlanna hmun an siam thei a ni. Sorkar-in election lo siam lui ta se, Darlawn ebaubin tiblubnaia ah vote thei leh ang a.

Tunhma hun thaah pawh khan election hi dub angin a zing thei lo a, thlangtute tan zan riaka kalte a ngai a. Khang hun lai pawh khan fair election neih a harsa em em thin kha a ni. District Council inthlanna chu rawn siam ta ang sela, inthlanna chu bial hrang zelah Polling Centre pakhat emaw an dab thei chauh dawn a lo ni ang a, 'Fair Election' a ni thei lo reng reng ang. Tun, M.L.A. leh M.P. thlannaah pawh khan Circle X-ah te, Circle VIII-ah te leh Circle VI-ah te chuan Polling Station an siam thei lo reng reng a. Chuvangin, District Council Election hi thiltihtheih leh awm thei niin a lang lo a ni.

CHAIRMAN: Inthlan chungchang lo vah pawh inthlanna tur Electoral Roll buatsaih pawh hi kan tih theih ka ring lo va, Electoral Roll siam tur ngawta zin chhuah pawh thil harsa a ni dawn a. Chuvangin, kan ramah hian inthlanna chu a awm theih kan ring lo a ni a, hnial duh nei in awm em? (Member-te an ngawi a) in awm lo a nih chuan he Resolution ang hian House chuan a remti a nih chu.

DISCUSSION & VOTING : DISTRICT COUNCIL BUDGET 1967-68

Aw le, tunah kan Budget 1967-68 C.E.M.-in a rawn present kha kan lo ngaituath tawh ang a, Chief Executive

Member-in a sawi tawh ang khan Receipt lam chu beisei a ni ringawt mai a. Kun hmuh theih dawn leh dawn loh tuman kan sawi chiang thei lo vang a. Expenditure lam pang hi chu a tlem thei bertur anga buatsaih, hmanral loh ticeih loh anga ngaih a ni dawn a. Kan Receipt chu cheng maktaduai lain a tla hniam dawn a lo ni lehngal a. Chuvangin, sorkar ngenchhanin he kan Budget 1967-68 hi buatsaih a ni chauh mai a.

Tin, kan hriat theuh angin tun tum kan Session hi Budget Session a ni ber a. Beisei loh taka Member-te Aijal-a in lo kal avangin he Budget Session hi hmanbmawh taka tih a ni a. Kan tihtheih pawh kan rin loh avangin thiltih tur engkinite chu hmanbmawh taka buatsaih ngal a ni a. Engpawhnise, tunah chuan kan Budget chu discussion hun kan hawng tawh ang a, sawi tur neite chuan sawi fan ngal ni mai sela a tha ang.

PU H. K. BAWICHHUAKA, C. E. M. : Pu Chairman, Fiamthu angin kan sawi mai na a, kan Budget hi "Budget of Expectation" a ni ber mai a, keimahni tihtheih engmah a awm lo va. Chhiahte hi heti zat zat engtinge in khawh theih an tih pawhin kan beisei a ni mai a, chuvangin sawiho tul em emin ka hre lo. Works lama kan tih tumte kan en pawhin sorkar hi an ngilnei em thin a, ni pe leli mai mahna tih kan beisei a

ni ringawt mai a,

Heng kan Council in cheimawinate pawh hi min pe mial mibna kan ti a ni ber mai. Beisei sang deuh pheih chu ni ila, District Council in te pawh hi tha deuh kheh-khawk leh mawi-hnai deuh pawha sak kan duh a. Chuvangin, engkim mai hi ka beisei a ni ringawt mai a, kan sawiho tul em em tul pawh kan hre mang lo.

CHAIRMAN : A ni e, hetiang thil hi kan sawi tawh angin kan bei ngam lo va. Tunah hian kan Budget chu han discuss mah ila, thil beiseina maia Budget siam a ni a. Tun tum inkhawm pawh hi hmanbmawh taka Special deuh a koh a ni ngawt a. Nimin lamah pawh khan kan sawiho tawh kha. Chuvangin kan Budget 1967-68 hi a mil te tea vote loin a pumpui thu hian kan vote mai thei lawm ni, thil harsa a ni lem em ni ka ti deuh a.

PU HRANGAIA : E.M. Pu Chairman, a chhan hriatfiah duh thuhlah zawh tur ka nei a. He kan Budget hi kum danglam tak kan lo tawh tak avangin thil danglam tak a lo awm ve a. Tunhma kha chuan Council term a laklawh dawn chuan tun anga kan budget hi chu a puma kum khat chhung atana siam a

lo ni ta hi engnge ni a chhan?

PU H. K. BAWICHHUAKA : C. E. M. Pu Chairman, Council Session hi eng hunah nge kan neih leh theih dawn tih pawh hi briat a harsain ngaituah tham fe awmin ka hria a. Kan District Council hi eng anginngge a kal zel dawn pawh briat a ni lo va, Engpawhnise ka sawi tawh angin he Budget hi "Beiseina Budget" a ni ringawt mai a. Memberte hi lo danglamin tupawh lo thu se, he kan Budget siam hi Beiseina ringawt a nih avangin a tlem thei ang bera siam a ni a, nakina siam chawp leh ai chuan kum khat huapa kan siam chu an awlsam phah dawn a: Hun tha leh thiltitheih a awm hlah chuan Supplementary Budget pawh a siam leh theih zawk avangin kum khat huap nghalin kan siam mai a ni e.

PU HENMANGA : Pu Chairman, he kan budget kan pass hmam han sawi ve hlek duh ka nei a. Kan thu sawi nen a inchawih lo viau pawh a ni thei a. He laiah kan lo kal khawm a, mahni harsatna avang pawh a ni mai thei a. Inkhawmnate kan nei thei leh zel a, a lawmawm hle a.

Member te hi kan inang lo em em a. Kan dinhmunte hi kan thianta hian ap ngaimawh em em a, bang tur hian

min duh reng a, ban te phei chu kan hrial pawh a ni lo va. Hei kan han tin leh ang a. Thingtlang lama mite chu lei lamah Convoy-ah hawn a lo tul leh ang a, lei lama kalte hi a hlahawm hle mai si a. Ka lo kal lamah pawh ni 15 lai kalkawngah ka rawn thang a. Helicopter te han ti ve ila, kan lang tham ve si lova, kawng tinrengah hian kan him-tawk lo hle hian a lang a. Session te pawh a lo tul leh thei a, Helicopter te hi kal reng a nih si chuan loh theih lova seat min reserved sak vete hi a tul hle lawm ni?

Tin kan hotute hian thingtlang lama member te hi engangin nge mi ngaihsak ve dan tur hi ka hre duh a. Lungleh lamho tan chuan lei lama kal lovin chung lama kal ve theih ngei hi ni ve se ka ti a ni.

Kei ka awmna atangte phei chuan Sipai an hla si a. M.N.F. Volunteers lamte ka be tha ringawt mai a, a chang chuan an hotute pawh kan ni lek lek thin a ni. Chuvangin, keini thingtlang lama memberte leh Lungleh lam ho te hi min ngaituah deub ula kan hawng ang a, kan muang lo leh em em mai dawn a. Chuvangin hei hi tul hle in ka hria a ni.

PU C. PAHLIRA, E.M.: Pu Chairman, kan Budget chungchangah hian sorkar lamah pawh sawi duh ka nei a. Tunah khan kan C.E.M. khan keina kan Budget siam hi "Beiseina Budget" mai ani a rawn ti a. Kumina kan Budget buatsaih ang zat zat chu sorkar hian min pe ngei tur a ni.

Nikum lama kan budget siamte min pe tha duh lo pawh hi mak ka ti em em a. Hetiang anga kan ramin harsatna a lo tawh takah chuan sorkar hian kan mamawh chu a rawn phuhruk ngei tur a ni a. Hetiang anga min ngaihsak na an nei tha duh lo leh harsa taka ntwan an ngai hi min ngaituah vanz a a ni lo thei lo va. M.N.F. te ang bawkin he kan ram buaina chungchangah pawh hian mawphurtu an nih chu khawvel pawhin an hria a. He kan ram buaina avanga hian harsatna tam tak mipuin kan nei a. Tunah pawh hian citur nei lo leh in leh lo nei lova busipui tu tur nei lo Aijal-ah manganga lo tlan lut pawh tam tak an awin tawh tih kan hria a. He Aijal hmunte hi India hmun lai hi nise mipui mangangte chhawmdawl nan Relief Work tam zawka siamin an pe ngei ngei ang tih chu rinbleh rual a ni lo.

Keini pawh hi Central lam chuan min ngaituah deub nina a lang a. Prime

Minister pawhin Rs. 70 000/- lai min rawn pe a. He pawisa hi a tam tham loh em avangin leh han se n den den pawha engmah tham loh a nih dawn avangin, keini pawhin inthlangrung em emin mangang zualte lo chhawmdawl nan kan hmang ngawt mai a. Test Relief Work ang deub Aijal kawng siam thant nan kan hmang rib a. Chutiang anga kan hman avang chuan nei lo zualte intudin ve theihna an lo neih pah tacin a.

Nikum kan Budget-ah khan Assam sorkar chuan Staff te pay te chu tih loh theih loh angan an ngai chauh a. Amaherawhchu, Works lama kan hmante hi an ngaitiam duh lo lui dat pawh hi mak ka ti ve a ni.

Kuminah pawh hian kan Budget estimate-ah lian kan inthlangrung em em a. Chuvangin, a tlem thei ang berin loh theih loh thil atan kan buatsaih chhin chauh a ni a. Hun thawl tha phei chu nise sawi ngai lovin a tlem lutuk daih zawk ang a. Chuvangin he kan Budget a tlem thei ang bera kan siam kha expendi ure tura ruahman li chu miu pe ngei tur a ni. Min hmangah nise tun

aia tam hi min pe zawk ngei ngei tur a ni a. Kan harsatnate an hriat that duh thin loh avangin Budget hi a tlem thei angin buatsaib a ni a. Chuvangin, kan member-te leh mipuite pawhin chiang taka in hriat hi ka duh em em a ni.

CHAIRMAN: Kan thil han ngaihtuah hi sawi hleih theih loh sawi loh theih loh a ni a. Kan sawi tawh angin inkhawmnate kan han nei leh thei hrâm a, a lawm-awm hle a ni. Sawi tur dang nei in awm chuan han sawi zel ula.

PU H. K. BAWICHHUAKA, C.E.M.: Pu Chairman, he laia tanpui kan tulzia kan sawi hian sorkar beng a thleng tawk lo a ni ang. Election thute theihtawpa kan hotuten an sawi pawh sawrkar chuan a ngai pawimawh duh chuang lova. Hetah hian M.N.F. aini sorkar kan dem zawk a ni lova. M.N.F. ten buaina tawp khaw anrawn siam takah chuan sorkar chuan kan manganna leh harsatnate chu min ngaihtuah thuai tur a ni a. Mahse, hetiang anga buaina leh harsat-

naah pawh sorkar chuan min la ngaihtuah tawk loh avangin sorkar pawh hi kan dem lo thei lova.

Tuna Pu Henmanga sawi ang khan buaina leh harsatna sawi tur pawhin zin velna tur pawh min ngaihtuah sak tha duh lova. Kan M.D.C. te tan chauhte chuan Helicopter te chu phalsak ve awm tak, chutih a hnekin kan M.D.C. zah-awm pui puite pawh hi min hre tha duh lova. Hetiang anga min hre tha duh lo hi kan ram hi tih bengvar pawh tum lo leh, anmahni pawhin bengvar tumna nei hlek lova kan ram hi thenfai tum anga ngaih loh theih pawh a ni lo va.

Tin, keini M.D.C. te pawh hi kan awmna hmun theuhah kan inlan a, kan inhriattir luih pawh a ngai a. Kan ramah chuan kan bik phakte hnenah chuan suggestion tepawh siamin a tha tur anga kan rinte chu kan sawi ve pawh a ngai a. Vahvel hi a harsa em em mai a. Sorkar laipui hnenah pawh kan sawi fo tawh thin a. Delhi te Helicopter thu thleng pawha sawi a lo ngai a. A sawi pawh kan sawi thin a. Min awptu Assam sorkar hi a tet em avangin heng te neuh neuh thleng hian sawi a ngaiin Delhi-ah pawh kan thlen lo thei lo a ni. Delhi lam chuan kan harsatnate min hriatthiam pui viau va. Kan ram buaina hi Chaliha vang kan ti ve lo thei lova. Chaliha hi kan dem lo thei lo a ni. Chaliha

sorkar hian min ngaihtuahna an nei lo kan ti lo thei lo bawk a. Chuvangin Delhi lama kal tur pawh hian Chaliha sorkar dem tur kan nih avang hian Helicopter pawh min pe tha duh lo hiah kan ngai a.

Amaherawhchu Helicopter-te hi Brigade lam thu a lo ni bik lova. Deputy Commissioner hi Requisition theitu a nia. Amahin thil ati duh bik si lova. Air Force hotute nen inbiak a ngai a ti leh thin si a. Hman atang tawh khan Champai kal ka tuma mahse tun thleng pawh hian kalna remchang min pe thei lo va. Engemawti thin Pu C. Pahlira chu a kal thei hram a. Mipuite thlamuan tur leh an manganna te hmu tur hian Helicopter-te min pek theih loh avangin zin chhuah a harsa hle mai. Central lama kan hotute be tur pawh hian Pu Chaliha kan sawi chhiat dawn avangin min phal sak duh lo emaw ni aw ka ti in a. Helicopter-a chuan a, vahvel thuai thuai dan chu kan ngaihtuah zel bawk a ni.

Tin, Ngaizel kawngte siam turin Contract tur an zawate pawh tun thlengin engmah an la ti thei lo va. Heng atangte pawh hian Security a tha lo a ni tih a lang chiang em em a. Vahvelte a harsa si a, dem tur an awm lem lo. A zalen loh vang ni berin a lang. Independent tih lah hi mi suam te, than te, an neih lak sak luih te, rukruk te, bumna te, hi Mizo ram Independent-ah kan hriat tawk a ni maj si a. Assam sorkar nise vahvelna tur Helicopter Service kan nei

thei bawk si lo. Amaherawhchu tunah tak hi chuan harsatna deuh an nei anih a rinawm deuh a. Churachindpur to Silchar to Aijal etc. Hetiang hi an chhuanlam deuh ber chu nina a lang.

CHAIRMAN: Aw le, District Council Budget chu beiseinaa siam a ni bawk a, kan hotute pawh hei hi chuti khuti a va ni em? tia han inziwh tur pawh a awm lem lo va. Statement 'A' leh Statement 'B' hi a hrang ve vein kan ti ang a, tunah Statement 'A' hi kan lo ti hmasa ang a, (A indawtin a chhiar chhuak a) Hei a vamin Rs. 27. 16 547/- hi kumina hmuh kan lo beisei chu a ni a. Member-ten in pass pui thei em? (Member-te: Pass pui) Aw le hriat kan awm loh avangin kan pass anih chu.

Tunah Statement 'E' kan lo ti leh ang a, (a chhiar chhuak leh a) Hei Rs. 43. 17, 694/- zawng hi kumin 1967-68 chhung atana hmanral tur ruat chu a ni a, a vai hian kan pass pui thei em? (member te: Pass pui) Aw le, kum 1957-68-a kan Budget-a hmuh tur leh hmanral tura an lo ruahman chu kan pass a nih chu.

Tunah kan inkhawm chu koh leh in nih hma chu kan lo chawl tawh ang a. Schedule of Grant pawh kha sem nghal nise (Schedule of grants distributed to members)

Meeting prorogued at 2. 15 P. M.

Secretary,

Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL, EXECUTIVE DEPARTMENT AIJAL.

EXECUTIVE (REV) ORDER NO. 4 OF 1969.

It has been brought to my notice that an epidemic dropsy (Beriberi) has broken out in an epidemic form in Calcutta through consumption of mustard oils adulterated with oils extracted from Argemone seeds;

And whereas there is every likelihood of such adulterated oils being put on sale on the Mizo Markets; and also in the interests of the general public, sale of mustard oils imported from outside the state of Assam is hereby strictly prohibited under Rule 6 & 7 of the Mizo Distric Market Rules, 1956.

Anyone contravening this order shall be prosecuted under section 188 of the Indian Penal Code.

.....

Tel (Mustard Oil)-ah bian Argemone seeds atanga siam hriak chi dang an telh avangin Calcutta-ah Beriberi natna a leng tih hriat a ni a.

Chutiang chawhpawh tel chu Mizo ram pawh lo thleng mai thei a nih avangin leh, mipui vantlang that tlanna ber tur thlirin, the Mizo District Market Rules, 1956 chang 6 & 7 tlawh chhanin, Assam ram pawn atanga tel lak luh reng reng chu zawrh khap tlai a ni tih ka puang e.

He thupek bawhchhia apiang chu I.P.C. chang 188 angin hrem an ni ang.

Sd/- H.K. Bawichhuaka,
Chief Executive Member,
Mizo District Council.

Handwritten text at the top of the right page, including the name 'ZORAM HRIATTIRNA' and the date 'FEBRUARY 15, 1969'.

Main body of handwritten text on the right page, appearing to be a translation or commentary on the typed order.

Bottom section of handwritten text on the right page, possibly a signature or official stamp area.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION No. 7 OF 1968

Dated Aizawl, the 31st August 1968.

Where as the situation in the District does not yet warrant holding of any election to the Village Councils. Now, therefore, the life of all Village Councils in Mizo District is hereby further extended by the Mizo District Council as provided for under the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 as amended, for a period of six months with effect from 1st Sept. 1968 until further order whichever is earlier.

Sd/- HRANGAIA,
Executive Member
of Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

1.	Vairengte	Village Council	}	Under P.P.V. Centre Vairengte.
2.	Saiphai	Village Council		
3.	Bilkhawthlir	" "	}	Under P.P.V. Centre, Bilkhawthlir.
4.	Builum	" "		
5.	Buhchang	" "		
6.	Thingdawl	" "	}	Under P.P.V. Centre, Thingdawl.
7.	Lethelhun	" "		
8.	Kawnpui	" "	}	Under P.P.V. Centre, Kawnpui
9.	Mualyum	" "		
10.	Bualpui	" "		

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION NO. 4 OF 1967.

EK. 4/67/149-154. Under the powers conferred by Sec. 25 (1) of chapter VI of the Mizo District (Village Councils) (Amendment) Act, 1955. The Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve the following Village Councils under P.P.V. Centres with effect from the 32nd August, 1967 (afternoon).

11.	Lungdai	" "	}	Under P.P.V. Centre, Lungdai.
12.	Lungmuat	" "		
13.	Mualkhang	" "	}	Under P.P.V. Centre, Lungdai.
14.	Khanrang	" "		
15.	Nisapua	" "	}	Under P.P.V. Centre, Lungdai.
16.	Sihphir	" "		
17.	Neihbawi	" "	}	Under P.P.V. Centre, Sihphir.
18.	Serkhan	" "		
19.	Sairum	" "	}	Under P.P.V. Centre, Sihphir.
20.	Sentlang	" "		
21.	Durtlang	" "	}	Under P.P.V. Centre, Durtlang.
22.	Nausel	" "		
23.	Muthi	" "	}	Under P.P.V. Centre, Durtlang.
24.	Selgidi	" "		
25.	Zenabawk	" "	}	Under P.P.V. Centre, Zenabawk.
26.	Zokhawsang	" "		
27.	Beraw	" "	}	Under P.P.V. Centre, Zenabawk.
28.	Thingsulthliah	" "		
29.	Seling	" "	}	Under P.P.V. Centre, Thingsulthliah.
30.	Sesawng	" "		
31.	Tualbung	" "		
32.	Keifang	" "	}	Under P.P.V. Centre, Thingsulthliah.
33.	Melveang	" "		
34.	Chhingchhip	" "	}	Under P.P.V. Centre, Chhingchhip
35.	Hmontha	" "		
36.	Khawbel	" "	}	Under P.P.V. Centre, Chhingchhip
37.	Chawlung	" "		
38.	Mualpui	" "	}	Under P.P.V. Centre, Chhingchhip

39.	Vaihal	"	"	} Under P.P.V. Centre, Chhiahlang.
40.	Sailam	"	"	
41.	Lanchhip	"	"	
42.	Sialhau	"	"	
43.	Vanchengte	"	"	
44.	Serchhip	"	"	} Under P.P.V. Centre, Serchhip.
45.	Hrianglang	"	"	
45.	Bawngchawm	"	"	
47.	Bungtlang	"	"	} Under P.P.V. Centre, Bungtlang.
48.	Chawngtleng	"	"	
49.	Piler	"	"	
50.	Rawpui	"	"	
51.	Pangzawl	"	"	} Under P.P.V. Centre, Pangzawl.
52.	Khuahghun	"	"	
53.	Kuawngbawk	"	"	
54.	Keltan	"	"	
55.	Taitlang	"	"	
56.	Hjaahlang	"	"	} Under P.P.V. Centre, Hnahthial.
57.	Hnahthial	"	"	
58.	Tarpno	"	"	
59.	Knawari	"	"	
60.	Rotlang	"	"	
61.	Leite	"	"	} Under P.P.V. Centre, Zobawk.
62.	Langleng	"	"	
63.	Aithur	"	"	
64.	Denlung	"	"	
65.	Zobawk	"	"	
66.	Ralvawng	"	"	} Under P.P.V. Centre, Zobawk.
67.	Chengpui	"	"	
68.	Sairep	"	"	
69.	Thangpui	"	"	
70.	Dawa	"	"	

The Executive Committee of the Mizo District Council is further pleased to form a new and one Village Council in each P.P.V. Centre with effect from the 1st September, 1967 (four o'oon) as noted below:—

1. Vairengte PPV Centre with 4 members (1 " " Neihbawi (vide Notification No. 7 of 67)
(2 members from Vairengte
(2 members from Saiphai.
2. Bikhawthlir PPV Centre with 7 members (3 members from Bikhawthlir
(2 " " Builung
(2 " " Buhchang.
3. Thingdawl PPV Centre with 6 members (3 members from Thingdawl
(2 member from Lehchhun
(1 " " Sethawn.
4. Kawnpui PPV Centre with 10 members (4 members from Kawnpui
(4 " " Mualvum
(2 " " Bualpui.
5. Lungdai PPV Centre with 7 members (2 members from Lungdai
(2 " " Nisapui
(1 " " Mualkhang
(1 " " Khamrang
(1 " " Lungmuat.
6. Sihphir PPV Centre with 8 members (3 members from Sihphir
(2 " " Sairum
(1 " " Serkban
7. Durtlang PPV Centre with 8 members (3 members from Durtlang
(2 " " Nausel
(2 " " Mutni
(1 " " Selesih)
8. Zemabawk PPV Centre with 6 members (2 member from Zemabawk
(2 " " Zokhawsang
(2 " " Beraw.
9. Thingsultihlah PPV Centre with 13 members (3 members from Thingsultihlah
(3 " " Tualbung
(3 " " Seling
(2 " " Sesawng
(1 " " Keifang
(1 " " Melveng
(1 " " Hrianglang.
10. Chhingchhip PPV Centre with 12 members (3 members from Chhingchhip
(2 " " Khawbel
(2 " " Chawlung
(2 " " Mualpui
(2 " " Hmuntha
(1 " " Thentlang.

11. Chhiahtlang PPV Centre with 11 members

- (2 Members from Vaihal
- (2 " " Sialhau
- (2 " " Lamchhip
- (3 " " Sailam
- (2 " " Vanchengte.

12. Serchhin PPV Centre with 13 members

- (7 members from Serchhip
- (2 " " Hriangtlang
- (4 " " Bawngchawm.

13. Bungilang PPV Centre with members

- (2 members from Bungtlang
- (2 " " Chawngtleng
- (2 " " Piler
- (2 " " Rawpui.

14 Pangzawl PPV Centre with 10 members

- (2 members from Pangzawl
- (2 " " Khuanghlum
- (1 " " Khawngbawk
- (1 " " Keltan
- (2 " " Thiltlang
- (2 " " Hnahchang.

15. Hnahthial PPV Centre with 14 members

- (2 members from Hnahthial
- (2 " " Tapho
- (1 " " Khawri
- (2 " " Rotlang
- (2 " " Leite
- (2 " " Lungleng
- (2 " " Aithur
- (1 " " Denlung.

16. Zobawk PPV Centre with 9 members

- (2 members from Zobawk
- (2 " " Ralyawng
- (1 " " Chengpui
- (1 " " Sa:rep
- (1 " " Thangpui
- (2 " " Dawn.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.

EXECUTIVE ORDER No. 10 OF 1968.

Under the powers conferred by Chapter VI section 25 (1) of the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Council of Lunglawn with effect from 29th Feb. 1968 as the Village Council is too in-efficient and is not able to carry on the Village administration.

Under the powers conferred by section 25 (2) of the above-mentioned act, the Executive Committee authorised Revenue Officer, Lungleh to appoint any person or persons to assume charges of the

Village administration and also to act as a Village Court.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils.

Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE DISTRICT COUNCIL
EXECUTIVE DEPARTMENT.

EXECUTIVE ORDER No. 11 OF 1968.

In exercise of the powers conferred under the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 Chapter VI Section (1) the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Council of Thingsultblich P.P.V. with effect from 1st April, 1968 as the Village Council is not able to carry on the Village administration.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
EXECUTIVE DEPARTMENT.

EXECUTIVE ORDER No. 12 OF 1968.

In exercise of the powers conferred under the Lushai Hills District (Village

Councils) Act, 1953 section 25 (1) the Executive Committee of the Mizo District is pleased to dissolve the Village Council of Theiriat with effect from 1st April, 1968 as the Village Council is not able to carry on the Village administration.

Further, under the powers conferred by section 25 (2) of the above mentioned Act, the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to authorise Revenue Officer, Lungleh to appoint person or persons to assume charge of the Village administration and also to act as the Village Court until further orders.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils.

Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE DISTRICT COUNCIL
EXECUTIVE DEPARTMENT

EXECUTIVE ORDER No. 20 of 1968.

In exercise of the powers conferred by the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, section 25 (1), the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Council of Vanzau with effect from 1/3/68, since all members were grouped together with the Village of

Letlaun & Dangliang.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT
EXECUTIVE ORDER No. 20 of 1968.

In exercise of the powers conferred by the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, section 25 (1) the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Council of Pukzing with effect from 1/7/68 since all members have left the jurisdiction.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT
EXECUTIVE ORDER No. 23 of 1968.

In exercise of the power conferred by the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, section 25 (1) of Chapter VI, the Executive Committee of

the Mizo District Council is pleased to dissolve the Village Council of VANHNE with effect from 31st January, 1968 since all members have resigned from their membership.

Further, under the powers conferred by section 25 (2) of the same Act, the Executive Committee authorises Revenue Officer, Lungleh to appoint suitable persons for the members of Village Council and to forward for approval.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT
EXECUTIVE ORDER No. 24 of 1968.

In exercise of the powers conferred by the Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, section 25 (1) the Executive Committee of the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Councils of Khanrek and W. Hortoki with effect from 1/8/68 since all members have left the jurisdiction and are shifted to E. Hortoki.

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION NO. 10 OF 1967.

EK. 4/67/178 As a consequence of the resignation of all the members of Village Council, Khawchheté, the Mizo District Council is pleased to dissolve Village Council of Khawchhete with effect from the 31st. Aug., 1967 (afternoon)

Sd/- Hrangaiia,
Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION NO. 9 OF 1967.

No EK. 4/67/176 The Mizo District Council is pleased to dissolve the following Village Councils with effect from the 1st. September, 1967 due to the resignation of all the members of each Village Council.

1. Sjalsúk Village Council (Circle IX)
2. S. Chaltlång —do— (Circle II-A)
3. Zanlawn —do— (Circle II-B)

Sd/- Hrangaiia,
Executive Member
i/c Village Councils,
Autonomous Mizo District Council.

REGD. NO A-117

To.

Zoram Hriattirna

Published and Edited by Publicity Branch of the Mizo District Council.

Printed at the St. Joseph's Press, Lunglei, Mizoram.